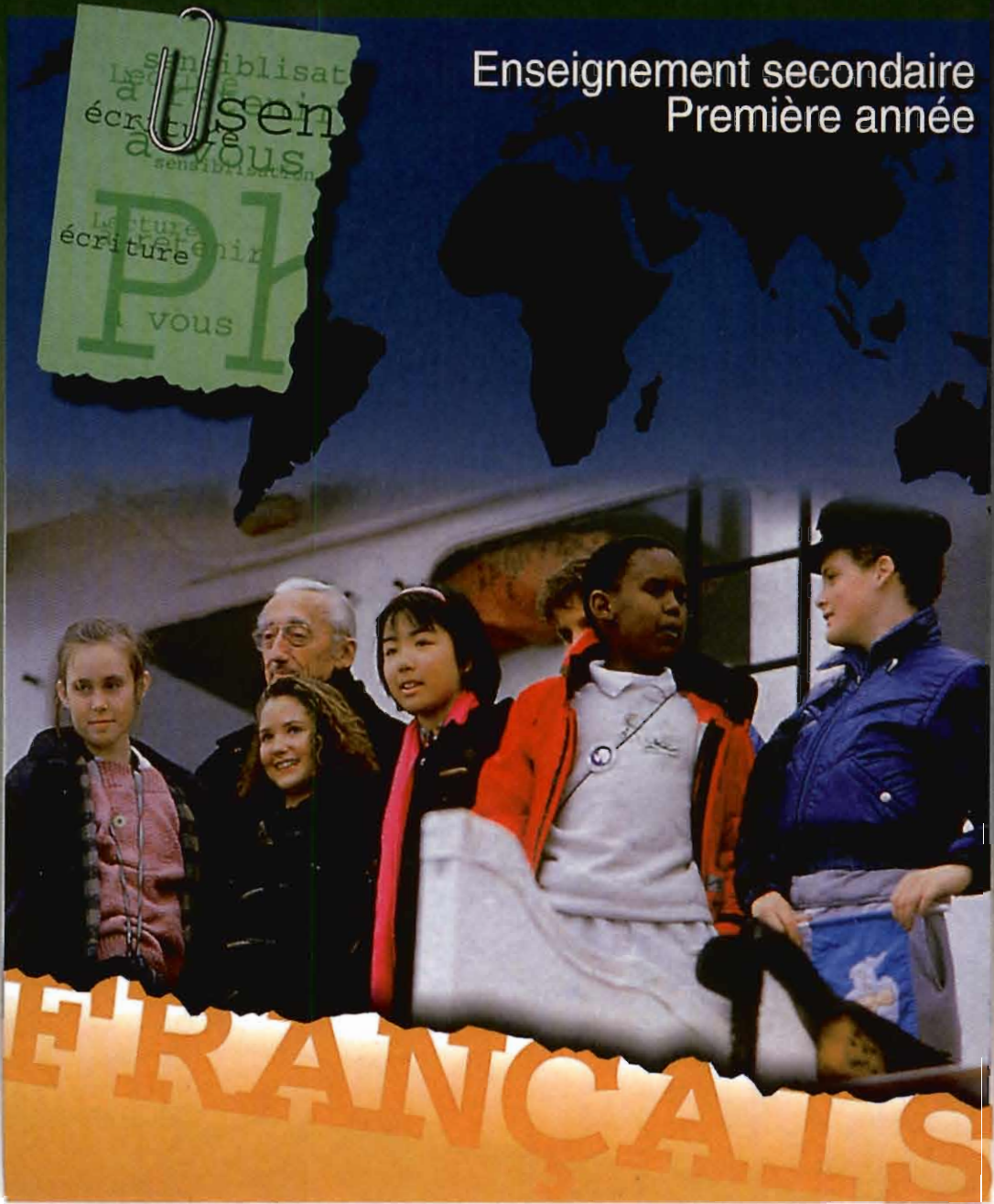


INTERACTION

Français deuxième langue étrangère



Enseignement secondaire
Première année

Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques



Le Livre
Scolaire
National

Nouveaux Programme

SPECIMEN

République Libanaise

Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur

الكتاب المدرسي

INTERACTION

Français deuxième langue étrangère

Enseignement secondaire

Première année

Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques



Le Livre
Scolaire
National

Nouveau Programme

■ Coordinatrice générale des commissions d'auteurs
Marcelle ABINADER KHORASSANDJIAN

INTERACTION

Français deuxième langue étrangère

Enseignement secondaire

Première année

Samira EL HELOU (Coordinatrice)

Hana BAALBAKI

Mariam EL RIFAÏ

Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques



La Société Éducative

pour l'Impression, l'Édition et la Distribution S.A.R.L.

Recherche Iconographique: Groupe Iconographique ■ CRDP
suivi de l'Édition: Equipe Technique ■ CRDP

Édition et Distribution:



La Société Éducative

pour l'Impression, l'Édition et la Distribution S.A.R.L.

Impression: Dar Lubnan

© CRDP 2001, Sin-EI-Fil - Liban, B.P: 55264

Tous droits réservés au CRDP

1^{ère} Edition 2001

5ème impression 2009

LE PROJET DU LIVRE SCOLAIRE NATIONAL

Avec la parution des manuels scolaires de la troisième année de chacun des quatre cycles d'enseignement, le Centre de Recherche et de Développement Pédagogiques achève la dernière étape du projet de rédaction des manuels conformes aux nouveaux programmes. Aussi mettons-nous ces livres entre les mains des apprenants et des enseignants, dans l'espoir d'accomplir une transition progressive vers l'acquisition de savoirs scientifiques solides et modernes, au moyen d'outils pédagogiques avancés et de méthodes d'apprentissage évoluées, suscitant la réflexion et la recherche individuelle et favorisant les situations comportementales qui renforcent le sentiment d'appartenance nationale et privilégient le respect des valeurs.

Si la révolution dans le domaine des technologies de l'information et de la communication est pratiquement en passe de reléguer le manuel scolaire à une position de second ordre, il n'en reste pas moins que le livre au Liban, comme dans la plupart des pays environnants, demeure le principal moyen d'apprentissage. Il s'avère donc absolument nécessaire d'accorder à la rédaction des manuels tout l'intérêt et le soin qu'une telle activité mérite, tant au plan du contenu du manuel qu'à celui de sa présentation générale, sans en faire pour autant l'outil pédagogique exclusif de l'apprenant car le livre devrait surtout constituer une voie d'accès à d'autres sources d'information. Aussi, ce dernier ne devrait-il pas représenter une fin en soi mais plutôt nous permettre de réaliser la finalité principale de la réforme éducative, à savoir: garder l'apprenant au centre du processus d'enseignement-apprentissage.

Nous ne cherchons pas à déprécier le travail accompli ou à mettre en doute les bonnes intentions, qui, nous en sommes certains, ont animé tous nos comités d'auteurs. Néanmoins, malgré le louable investissement de tous ceux qui ont œuvré pour la réussite de cette entreprise et dont nous apprécions les efforts, nous nous devons de signaler que l'on peut relever certaines imperfections dans les livres parus ces deux dernières années.

Nous pensons, par ailleurs, que la critique constructive représente un premier pas vers le perfectionnement des manuels, c'est pourquoi nous vous engageons tous à nous adresser vos remarques surtout si elles sont faites dans l'intention d'améliorer les performances de nos auteurs.

C'est dans cette perspective que le CRDP a, dès cette année et comme prévu, entamé l'évaluation des nouveaux programmes, des manuels y afférents, de la formation des enseignants ainsi que des résultats scolaires. Cette action est centrée sur l'identification des objectifs atteints et de ceux qu'il n'a pas été possible de réaliser. Elle permettra, d'une part, de persévérer dans toute orientation qui aurait fait ses preuves et de l'autre, de faire les modifications nécessaires.

Nous nous proposons, d'ores et déjà, de procéder au remaniement de nos publications ce qui, nous l'espérons, apportera une contribution concrète à l'amélioration des contenus, dans le but d'assurer à nos élèves le meilleur livre possible.

Le 13 Juillet 2001

Le Président du CRDP

Nemer FRAYHA

Ce livre est le premier de la méthode « Interaction ». Il s'adresse aux anglophones de la première année du cycle secondaire, lesquels ont déjà suivi trois années d'apprentissage. Il reprend l'esprit général de « A nous le français », méthode d'enseignement du français deuxième langue étrangère pour les 7^{ème}, 8^{ème} et 9^{ème} années de l'Education de Base, mais il apporte quelques légères modifications concernant le nombre de dossiers, le nombre de rubriques dans chaque dossier et la démarche adoptée dans la rubrique « Sensibilisation ».

Ce livre se propose, dans une large part, de reprendre des actes de parole déjà appris mais avec un approfondissement et une ouverture capables de répondre aux besoins sans cesse grandissants des apprenants. A titre d'exemple, le dossier 1 « Se présenter » est un rappel des dossiers 1 et 3 du livre de 7^{ème} année, des dossiers 1 et 2 du livre de 8^{ème} année et du dossier 5 du livre de 9^{ème} année. De même, le dossier 3 « Parler du temps et du climat » permet de récapituler des notions déjà vues en 8^{ème} année (dossier 4) et 9^{ème} année (dossier 5) tout en les enrichissant aux niveaux lexical, grammatical et culturel. Ces récurrences ne peuvent que sécuriser les apprenants de cette première année du cycle secondaire, classe charnière et délicate, qui doit les préparer à affronter les dernières années de leur vie scolaire.

Ce livre comprend cinq dossiers, deux bilans et une annexe. Chaque dossier comprend à son tour cinq rubriques qui sont:

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| I - Sensibilisation | III - A vous ! |
| II - A retenir | IV Lecture / Ecriture |
| V - Club loisirs | |

I- Sensibilisation

Cette rubrique introduit l'acte de parole, le lexique et les notions grammaticales à acquérir dans un contexte approprié. Contrairement aux livres de la méthode « A nous le français », les apprenants n'ont sous les yeux que les questions portant sur les extraits sonores, ces derniers figurant à la fin du livre.

II- A retenir

C'est la phase de la conceptualisation.

Les structures lexicales et les points grammaticaux rencontrés dans les dialogues et textes enregistrés sont repris et enrichis dans des tableaux qui favorisent la fixation et même la mémorisation si besoin est.

III- A vous!

C'est la phase du réinvestissement des acquis dans des situations de communication authentiques ou qui simulent l'authenticité, s'inspirant du vécu des apprenants et leur permettant de s'exprimer librement, tout en respectant les consignes.

IV- Lecture / Ecriture

La partie « Lecture » a souvent pour support un document authentique. Elle vise à doter les apprenants de stratégies de lecture allant de l'exploitation du paratexte, du repérage d'indices aux questions de compréhension globale puis de compréhension fine. Elle les prépare à la phase de production.

La partie « Ecriture » est la phase de production proprement dite, le lieu de réinvestissement des acquis. Les activités proposées sont toujours en rapport avec les structures, le lexique et le thème du dossier.

V- Club loisirs

Cette rubrique a un double objectif : divertir les apprenants à travers des chansons, des tests et élargir leur

horizon à travers des poèmes, des documents authentiques en rapport avec le thème du dossier.

Les deux bilans

Situés après les dossiers 3 et 5, les deux bilans permettent à l'enseignant d'évaluer les compétences acquises et de détecter les lacunes. Ils le poussent même parfois à remettre en question ses pratiques pédagogiques.

L'annexe

L'annexe comprend des tableaux de conjugaison suivis du lexique vu dans les dossiers. Ces pages serviront de référence aux apprenants.

Ce livre est accompagné :

- d'un guide pédagogique.
- d'un cahier d'exercices.
- d'une cassette audio orale.

Le guide pédagogique

Destiné à l'enseignant, il est à la fois un guide d'utilisation et un outil de formation.

Le cahier d'exercices

Il permet le réemploi des structures et du lexique appris et aide à la fixation des acquis.

La cassette audio orale

Elle comprend l'enregistrement des dialogues, poèmes et chansons.

7 tableau synoptique

Dossier	Acte de parole	Situations de communication orale	Situations de communication écrite	Grammaire	Aspect culturel	Page
Dossier 1 Se présenter	<ul style="list-style-type: none"> - se présenter - présenter quelqu'un 	<ul style="list-style-type: none"> - rencontre - parler de ses loisirs préférés et de ceux des autres 	<ul style="list-style-type: none"> - lettre - biographie, récit de vie de personnages célèbres : Van Gogh, Schéhadé 	<ul style="list-style-type: none"> - l'imparfait/le passé composé - la négation: ne... plus / ne ... jamais - place de l'adjectif 	<ul style="list-style-type: none"> - quelques célébrités - des tableaux de Van Gogh et de Monet - contre le racisme 	10
Dossier 2 Proposer, accepter, refuser	<ul style="list-style-type: none"> - proposer, accepter, refuser, s'excuser 	<ul style="list-style-type: none"> - rencontre - acceptation et refus d'une proposition 	<ul style="list-style-type: none"> - lettre d'invitation - lettre de réponse 	<ul style="list-style-type: none"> - le futur simple - le conditionnel présent 	<ul style="list-style-type: none"> - relations sociales entre interlocuteurs ayant des statuts différents 	24
Dossier 3 Parler du temps et du climat	<ul style="list-style-type: none"> - parler du temps et du climat 	<ul style="list-style-type: none"> - rencontre - bulletin météo - discussion avant une sortie 	<ul style="list-style-type: none"> - lettre - guide touristique 	<ul style="list-style-type: none"> - les tournures impersonnelles - les exclamations avec «quel» - le présent, le futur simple, le futur proche - les prépositions de lieu - c'est + nom - c'est + adjectif - quelques expressions de temps 	<ul style="list-style-type: none"> - le décalage horaire - les différentes sortes de climat dans le monde 	38
Dossier 4 Dire à quelqu'un de faire quelque chose	<ul style="list-style-type: none"> - décrire un mode d'emploi - conseiller - interdire 	<ul style="list-style-type: none"> - instructions données pour : - lire un message sur un portable - maigrir - entretenir un livre - protéger la nature 	<ul style="list-style-type: none"> - mode d'emploi, recette de cuisine - instructions données à de jeunes vacanciers au bord de la mer 	<ul style="list-style-type: none"> - le partitif - le pronom «en» - l'impératif + négation - place des pronoms «le, la, les» avec l'impératif - structures pour interdire 	<ul style="list-style-type: none"> - les besoins alimentaires des jeunes gens 	54
Dossier 5 Raconter	<ul style="list-style-type: none"> - raconter un fait divers 	<ul style="list-style-type: none"> - déclaration de vol dans un commissariat - extrait d'une émission radio 	<ul style="list-style-type: none"> - fait divers de journaux 	<ul style="list-style-type: none"> - les indications de temps - les adverbes en «-ment» - l'imparfait / le passé composé - le passif 	<ul style="list-style-type: none"> - les derniers grands événements du siècle 	68